

GESÙ CRISTO LO STESSO IERI, OGGI E IN ETERNO

 ... come piogge entrano nei nostri cuori. Perdona le nostre mancanze. E Dio, come disse Eliseo in passato: “Scavate fosse, per far strada all’acqua”. Dio, prego che Tu permetta ad ogni cuore qui dentro di estrarre tutto proprio ora, tutta l’incredulità, buttarla fuori, dire: “Non avrò più a che farci. Migliaia di altri vengono guariti in tutto il mondo, perché non io? Migliaia di altri vengono salvati e godono delle benedizioni di Dio, perché non io?” E possano essere salvati e guariti stasera, Signore. Perché lo chiediamo nel Nome di Cristo e per la Sua gloria. Amen.

² Scusatemi per occupare altri quindici minuti del vostro tempo. Billy, non credo... Io credo che stasera dovevamo solo chiamare... Ebbene, chiamiamo una fila di preghiera. Noi... non hanno distribuito alcun biglietto di preghiera oggi. Ma cos’era, che abbiamo distribuito ieri sera? X, vero? X? Penso fossero quelle. E abbiamo ricominciato, e abbiamo preso da cinquanta, a sessanta, o settanta, da qualche parte, ieri sera. Iniziamo una breve fila di preghiera. Perché dopo aver predicato così, preferirei che scendesse l’unzione dello Spirito Santo, per la guarigione, prima che io inizi la fila. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]

³ Il Dott. Cauble ha una delle chiese più grandi a Louisville, Kentucky; un uomo molto prosperoso nel Signore in quel luogo, un vero Cristiano, nato di nuovo. E il Dott. Cauble una volta doveva venire alla riunione, si sedette, e vide la gloria di Dio, e lui è di cuore umile. La prima volta che l’ho contattato, aveva avuto un’operazione, stava morendo dissanguato all’ospedale, a Louisville. E degli amici, i McSpaddens, forse anche loro sono qui stasera, mi dissero che lui era laggiù, e stava morendo dissanguato. Dissero: “Lui è un buon ministro”, e dissero, “lui non è... lui—lui è interconfessionale. Lui ha là una grande chiesa, cercando di servire il Signore”.

⁴ Io dissi: “Beh, questo è meraviglioso”. Disse... Io dissi: “Il Dott. Cauble? Oh”, dissi, “sì, ho ascoltato la sua trasmissione”. Pensai: “Uh-oh”. Quel “Dott.” vicino a Cauble, mi ha un po’ ingannato. Così pensai: “Ora, forse lui andrà là, e non crederà a nessuna guarigione Divina; ma mi hanno detto che era un uomo gentile”.

⁵ Così andai là, e quando entrai nella stanza, lui stava convertendo alcuni di quei preti e suore, là dentro. E c’erano

missionari in piedi tutto intorno, e tutti là dentro a pregare con lui. Così sgattaiolai dietro un distributore di Coca Cola nel corridoio e pregai per lui. Tornai indietro.

Dopo pochi minuti sua moglie (una donna adorabile) chiamò e voleva sapere perché non fossi andato.

Dissi: “Sono venuto, ma non sono proprio potuto entrare, c’erano così tanti predicatori là dentro”.

⁶ Così allora, lei voleva che tornassi. E pensai: “My”. Andai là, e pregai per il Fratello Cauble, il Signore scese, fermò il sangue, lo guarì. Lui andò giù in Giamaica. Quello è il Fratello Cauble, il Dott. Cauble seduto là dietro, in, da Louisville, Kentucky.

⁷ Non molto tempo dopo, ebbe una bambina. Lei era molto malata. Lui seguì la riunione, davvero umile. Se non riceveva un biglietto di preghiera, andava bene lo stesso. Continuò proprio ad andare avanti, continuava ad andare alle riunioni. E una sera, a Chattanooga, Tennessee, vero, Dott. Cauble? Chattanooga. E stavamo parlando insieme, e la signorina era venuta, ed era seduta sul letto, e lo Spirito Santo scese in quel luogo, e cominciò a svelare la vita di quella ragazza, e dichiarò proprio qual era la causa, qual era il problema, e cosa sarebbe successo. E Dio guarì la ragazza, seduta là, ed è perfettamente normale e in salute fino ad oggi.

⁸ Credo che il Fratello Cauble appartenesse alla Chiesa di Cristo. Non sono sicuro, penso sia giusto, la sua gente è venuta, da là dentro. Ed ora lui ha ricevuto il battesimo dello Spirito Santo, e sta avendo un tempo meraviglioso. Va bene. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]

⁹ Da una riunione all’altra. Non l’ho mai fatto prima, Dott. Cauble, in vita mia. Il Fratello Baxter non è più con me. È andato su a Boston, e stanno facendo prenotazioni per l’India, per andare laggiù in India. E così, sono rimasto qui, non ce n’erano molti qui, così abbiamo pensato che . . . potevo averlo io. Così, sto proprio uccidendo e mangiando, avendo un tempo meraviglioso. Ma non so se sarà . . . Nel pregare per i malati ora, tutti, vi ho detto, forse, una di queste sere, se il Signore condurrà . . . [Punto vuoto sul nastro—Ed.] Voglio provare a prendere un gruppo di uscieri per stare proprio qui in fila . . . [Punto vuoto sul nastro.]

. . . sol abbi fe’,
 Tutto è possibile, sol abbi fe’;
 Sol . . .

¹⁰ Vieni, caro Signore Gesù, Ti prego di aiutarmi ora. Concedi su di me, Signore, il Tuo Spirito e la Tua misericordia. Manda il Tuo Angelo, o Dio, aiuta il Tuo umile servitore proprio ora, prego, Dio. Sono rimasto qui, solo per predicare e insieme a questo, e prego che Tu mi aiuterai, nel Nome di Gesù.

11 Mi chiedo se lo farete con me. Alzereste la mano? E non, “Sol abbi fe”; “Ora, io credo”. Cantiamolo in questo modo: “Proprio ora io credo”.

Ora io credo, ora io credo,
 Tutto è possibile, ora io credo;
 Ora io credo, ora io credo,
 Tutto è possibile, ora io credo.

12 Padre, ora avvicinaTi. Che il Tuo Spirito ci sia vicino ora, nella misericordia, per i malati e i bisognosi. Perché ho cercato di predicare ciò che è la verità, nella convinzione del mio cuore. E ora prego, che Tu mandi il Tuo Angelo, per rivendicare che è la verità. Concedilo, Signore, io prego, nel Nome di Gesù. Ed ora, Signore, mentre avanzo per sfidare questi nemici della vita umana, prego che Tu mi preceda e mi aiuti. Lo chiedo nel Nome di Tuo Figlio, Gesù. Amen. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]

13 Siamo estranei? Siamo estranei. Sì, signora. Voglio parlarti solo qualche momento perché è proprio come quando il nostro Maestro era qui, vedi ora, Gesù è risorto dai morti, vero? Lo credi? Dovresti, essendo Cristiana, dovresti, tu lo credi. Gesù è risorto dai morti. Allora Egli non è morto. Egli è vivo, vero? E poi Egli ha promesso di essere nella Sua chiesa e fare le stesse cose che fece là, finché Egli verrà di nuovo. Lo Spirito Santo, Gesù Cristo in forma di Spirito. Tu—tu—tu credi che lo Spirito Santo sia Gesù Cristo nello Spirito? “Ancora un po’ e il mondo non Mi vedrà più; ma voi Mi vedrete, perché Io sarò con voi, persino in voi, fino alla fine del mondo”, vedete, “lo stesso ieri, oggi, e in eterno”.

14 Ora, io non so niente di te, ma sto solo cercando di parlarti, per trovare il tuo spirito, noi essendo fratello e sorella in Cristo. Ed io non so niente di te, e tu sai che è la verità; non so niente di te, non ti ho mai vista in vita mia.

15 Ma sto cercando di rappresentare la Bibbia di Dio per le persone. E oh, quante volte Essa viene usata male, ma avviene a motivo del giorno. Lo credi? Viviamo in questo giorno quando devono essere in quel modo. Vedi. Non possiamo farci niente. Ma Dio chiamerà un certo numero di persone. Non lo credi? Egli lo farà. Egli lo farà.

16 Ma ora, il, “voi Mi vedrete”: il *voi* è “la Chiesa, il credente”. Ora, se tu sei una credente in Gesù Cristo, allora posso aiutarti. Se non lo sei, non potrei.

17 Ma, tu sei una credente; allora, essendo una credente. . . Se tu non lo fossi, lo saprei; perché Dio me lo direbbe. Credo che Egli lo farebbe. Potrebbe non farlo, ma credo che lo farebbe. Non è mai venuto meno finora, e me lo farebbe sapere. Bene, allora se sei una Cristiana e una credente. . . Allora, c’è qualcosa che non va in te.

18 Ora ti senti in modo davvero curiosa e strana, ma quello non è altro che l’Angelo del Signore, che si muove da questa parte.

Ecco esattamente cos'è. Ora sta venendo da me, vedi. Ora, ciò non ti farà del male. È per aiutarti, per farti credere in (Cosa?) Gesù Cristo; ecco l'unica cosa che può fare.

¹⁹ Ora, ti ricordi quando il nostro Maestro parlò ad una donna al pozzo di Samaria? Egli disse: "PortaMi un sorso d'acqua". E lei andò e Gli portò da bere, o stava andando a prenderGli da bere. Lei vide che Egli era Giudeo e disse: "Ebbene, Tu sei Giudeo. Perché hai chiesto a me, una Samaritana, tal cosa?" "Beh", (lei . . . Egli disse . . .) "non è usanza", disse.

²⁰ "Ma", Egli disse, "Se tu sapessi a Chi stai parlando, chiederesti a Me da bere". Ed Egli proseguì; e dopo un po' trovò dov'era il suo problema. Egli andò dritto al suo problema, e le disse dov'era. Ti ricordi cos'era? Che cos'era? [La sorella risponde—Ed.] Proprio così. Lei aveva parecchi mariti. Lei aveva cinque mariti; ed Egli disse che quello con cui viveva allora, non era suo marito, così erano sei.

²¹ "Ebbene", lei disse, "vedo che Tu sei profeta". Ora, lei . . . Lui . . . lei non disse: "Ebbene, mi stai leggendo nel pensiero". Disse: "Ebbene, Tu sei profeta". Lei disse: "Io so che il Messia verrà, ed Egli ci dirà ogni cosa".

Egli disse: "Io che ti parlo son Desso".

²² Ebbene, lei corse in città, disse: "Venite a vedere un Uomo, che mi ha detto tutto quello che ho fatto". Lui non lo fece. Le disse solo una cosa. Ma se Dio poteva dirGli una cosa, poteva dirGli tutto. Lo credi? Gesù disse: "Egli non poteva far nulla, se il Padre non glieLo mostrava".

²³ Ora, ecco il tuo problema: C'è qualcosa che non va nella tua schiena. È un problema alla schiena, un problema vertebrale. Non è così? È proprio così. Succede anche da molto tempo. Ho visto che ce l'hai da molto tempo. Sei stata esaminata molte volte, hai fatto trattamenti, di tutto, niente sembra fare del bene. È vero?

²⁴ Senti, anche quel bambino ha il s- . . . problema alla colonna vertebrale, qualcosa che non va alla sua spina dorsale. E tu l'hai fatto operare. È così? E non sanno cosa dire del bambino. Non è ancora determinato. Non è così?

²⁵ Madre, con il frutto del tuo grembo, hai sentito parlare quella Voce? Quella era la mia voce, ma non sono stato io a parlare. È stato Qualcosa che ti ha parlato della tua vita, e sai, qualunque cosa fosse, era la verità. Lo è stato? Se lo è stato, di': "Amen". [La sorella dice: "Amen".—Ed.] Lo è stato. Ora, Egli è—Egli deve essere qui, Qualcosa che ti conosce. È giusto? ["È giusto".] Se parlassimo ancora solo qualche minuto in più, Esso ti direbbe altre cose.

26 Tu credi che se chiederò a Dio di aiutarti, e credo anche fosse per il bambino, è così? Tu? Entrambi? Credi che Egli lo farà? [La sorella dice: “Sì”.—Ed.] Vieni qui.

27 Dio misericordioso, ora vengo, come Tuo servitore, tramite un dono Divino chiamato profezia, un profeta. Prego che Tu guarisca questa donna e il suo bambino. Possano scendere da questo palco stasera, e che siano entrambi guariti, e non siano più disturbati. Chiedo questa benedizione, nel Nome del Signore Gesù. Ed ora, Signore, come questo povero piccolo bambino innocente, posto qui, e non ha modo di avere fede; allora Padre, non sta al bambino, ma sta a noi. Ed ora Padre, aiuta il Tuo servitore ad avere fede; e mentre entro in questo canale, per sfidare questo demone che sta tormentando il bambino, aiutami, Signore.

28 Ora, tu demone, Satana, che hai legato questo bambino, io vengo in una sfida, un duello di fede. Io credo che Gesù Cristo è risorto dai morti. Prima, morì al Calvario, e prese ogni potere che avevi. Ed io sono Suo rappresentante, stasera, per dirti che hai perso la presa su questo bambino. Nel Nome di Gesù Cristo, esci da esso, e lascialo.

Io ti benedico, mio piccolo amico, nel Nome del Signore Gesù Cristo. [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . ? . . .

29 Credilo, guarda attentamente il bambino e vedrai se non è così. “Nel Mio Nome scacceranno diavoli”. Quel bambino è troppo piccolo per avere fede. Deve avere la nostra fede. E so con amore verso Dio, poi nell’amore, e la fede accompagna l’amore, e quando quei due si incontrano, deve succedere qualcosa. E il nostro Padre Celeste non può dirci una bugia. Non lo scriverebbe nel Suo Libro, e senza lasciarcelo avere. Egli ha detto che ci è stato dato. Ora, voi adulti, siete abbastanza grandi da avere fede per voi stessi, ma quel bambino non può. Proprio così. Quindi serve la nostra stessa fede per il bambino.

30 Bene, sorella, guarda da questa parte. Credi che le cose che vedi compiute vengano da Dio? Lo credi. Io credo che tu stia dicendo la verità. [La sorella parla al Fratello Branham—Ed.] Davvero? Da quanto tempo ami il Signore? [“Sette anni.”] Egli diventa sempre più dolce, vero? [La sorella continua a parlare. Punto vuoto sul nastro.] Bene. Circa sei anni, lo Spirito Santo.

31 Ora, ti stavo parlando per qualcosa, per vedere cosa non andasse. Sei in una condizione grave. Sei in attesa di un’operazione. E questo ha causato, da qualcosa nel tuo fianco, destro . . . no è qui dentro. È un problema alla cistifellea nello stomaco. Non è così? [La sorella dice: “È quello che ha detto il dottore”.—Ed.] È esattamente così. E non hai un . . . Vedo che ti mette qualcosa così intorno al braccio, quel piccolo aggeggio, è la pressione sanguigna, ed è bassa. È così? [“È così”.] La pressione del sangue è bassa, e lui non può operare né altro, a causa

della tua condizione di debolezza. È la verità? [“È così”.] Va bene. Vieni qui un minuto. Il Dio del Cielo ti aiuterà ad essere forte, sorella.

³² Dio Onnipotente, abbi pietà della donna, mentre le impongo le mani in commemorazione della Parola del mio Signore. Egli disse: “Questi segni accompagneranno coloro che avranno creduto; se imporranno le mani sui malati, riceveranno guarigione”. Chiedo la sua guarigione, nel Nome di Gesù Cristo. Amen.

Dio ti benedica. Vai soltanto, abbi fede ora. . . [Punto vuoto sul nastro—Ed.]

³³ . . . tutto il cuore? Va bene. Sei. . . Tu ed io siamo estranei. [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . ? . . . il Signore con tutto il tuo cuore? Egli è meraviglioso, non è vero? Credi che io sia Suo profeta? Con tutto il cuore?

³⁴ Non hai avuto una specie di caduta o qualcosa? Ti sei fatta male al fianco, hai, è qualcosa nelle costole o qualcosa; stai avendo forti dolori. Non è vero? È vero, proprio lì sotto. Ti vedo, quando ti alzi la mattina, devi tenerti in un certo modo. Non è vero? L'altro giorno stavi scendendo lungo una strada, o, qualcos'altro, vedo che ti afferrì *così*, perché ti ha fatto male quando sei salita su un marciapiede alto. È vero? Ora vieni qui.

³⁵ Signore Gesù, io prego per misericordia per la donna, e chiedo che lei sia guarita. Che questo la lasci, e che la nostra sorella guarisca, mentre la benedico, nel Nome del Tuo amato Figlio, Gesù Cristo. Amen.

Dio ti benedica, sorella. Ora vai, felice. Lo supererai. Va tutto bene. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]

³⁶ . . . ? . . . in questa direzione. È quella donna lì. Hai un gozzo, vero, sorella in quel posto? Esatto, un gozzo interno. Non è vero? Mettiti la mano sulla gola ora.

³⁷ Signore Gesù, Ti prego di guarirla da quello spirito soffocante, sospeso lì, che urla e tira. Pregho che Tu la guarisca, e che il diavolo la lasci, nel Nome di Gesù Cristo. Amen. Dio ti benedica, sorella. Accetti la tua guarigione ora? Dio ti benedica. Abbi fede.

³⁸ Vieni qui, signora. Credo che anche noi siamo estranei, vero? Lo siamo. Non so. Lei è solo una signora che è salita uscendo dal pubblico, ha preso un biglietto di preghiera. Ci sono centinaia di persone, sedute lì stasera, che non hanno neanche un biglietto di preghiera. Anche, neanche lei, ma lei—lei è guarita lo stesso, vedete. Vedete, non serve. . . Il biglietto di preghiera non ha niente a che fare con la vostra guarigione. È la vostra fede in Dio che compie la guarigione. Basta credere a Lui, e Dio la concederà.

39 Ora, se c'è qualcosa che non va in te, Dio lo rivelerà. E, naturalmente, tu porti gli occhiali, questo lo vedo. Chiunque lo vede. Ci può essere dell'altro che non va in te, che—che . . .

40 No, hai il cuore pieno di dolore perché la morte si sofferma presso la tua porta. Uno spirito nero pende presso la tua porta, ed è a causa di tuo marito. È così? L'uomo ha qualcosa che non va alla testa. Credo sia, il dottore ha detto che è un cancro al cervello. È così? E lui non è preoccupato per qualcosa? Riguarda la sua salvezza. Non è molto certo della sua condizione. È così? Oh, che Dio abbia misericordia. Vieni qui. Dammi quel fazzoletto.

41 Signore Dio, dal corpo di Paolo prendevano fazzoletti e grembiuli, perché sapevano che lui era unto dallo Spirito Santo. Ora noi non siamo San Paolo, ma Tu sei ancora lo stesso Dio, e Tu sei ancora lo Spirito Santo. Ed io prego Dio, pietà per quell'uomo, specialmente per la sua anima, Signore, proprio in questo momento. Mando questo fazzoletto tramite sua moglie, e prego che sia guarito, fisicamente e spiritualmente, nel Nome di Gesù. Amen.

42 Hai sofferto di un problema femminile . . . ? . . . (Non è vero?) tu stessa; sei stata guarita da ciò, in quel momento. Quello è emerso. Se n'è andato da te. Ora, vai a parlo su tuo marito. Che nessuno lo tocchi. Mettilo nella tua borsetta. E che Dio conceda la tua guarigione, e ti benedica.

43 Gente, dovrete credere. Quando il profeta Mosè scese, non dovette scendere e mostrare il suo segno. Dio gli disse che gli avrebbe dato due segni per dimostrare di averlo mandato. Erano, uno era la guarigione Divina, e un altro, era compiere un miracolo. È così?

44 Lo stesso Angelo del Signore (Non dico fosse lo stesso), Egli mi ha detto: "Come al profeta Mosè furono dati due segni, così sarà per te". Ed eccolo qui. Non dovete pensarci, smettete di cercare di capire, credete soltanto, ponete in ciò tutto il vostro cuore.

45 Stai cercando di credere, sorella, cara, seduta là. È così. Quella seduta accanto a te non è tua madre? Posso dirti cosa non vada in te, ma non posso guarirti. Ti stai chiedendo del tuo biglietto di preghiera; e di *questo, quello* e *l'altro*; e perché non l'hai ricevuto; e ogni cosa simile. Non hai bisogno di alcun biglietto di preghiera, sorella. Credi che io sia Suo profeta? Stavi pregando là. Certamente. Lo credi. Allora, va bene. Hai problemi di sinusite. È così? E tua madre ha l'artrite. Non è vero? Ora metti il tuo braccio attorno a mamma, e mamma, metti il braccio attorno alla figlia.

46 Signore Gesù, prego che Tu le guarisca entrambe. Sono sedute là, pregando, ho visto l'Angelo del Signore sopra di loro.

Possa la sinusite andarsene e che l'artrite esca da loro, nel Nome del Signore Gesù Cristo. Amen.

Dio vi benedica. Andate felici per la vostra strada ora, e che il Signore sia con voi, e vi aiuti.

Bene. Pregate, abbiate fede. Bene. Portate la signora.

⁴⁷ Come va, signora? Siamo estranei? Sì, signora. Non mi ha mai visto prima. Bene. Credi che le cose che vedi compiere siano da parte di Dio? Credi? Sì. Hai problemi di stomaco, vero? Sì, signora. Sì, è un . . . è causato da un—un problema di acido nello stomaco. Ha un'ulcera nel . . . proprio sul fondo dello stomaco, causa gravi . . .

⁴⁸ Ecco un'altra cosa che non va in te: Hai bisogno del Signore Gesù come Salvatore personale. Sei una peccatrice, non hai accettato Cristo. Ma, vuoi accettarlo, ora, come tuo Salvatore? Lo vuoi. Lo vuoi. Dio ti benedica. I tuoi peccati sono perdonati, il tuo stomaco è guarito.

⁴⁹ Senti, questa donna qui non è collegata a te in qualche modo? È tua sorella, vero? Guarda qui, signora. Proprio così. Pensavo di percepirlo, sei una Cristiana. È vero. E hai qualcosa che non va al petto, un problema asmatico. Prendi tua sorella, sia spiritualmente che fisicamente, scendi dal palco; i tuoi peccati sono perdonati; sei guarita. Dio ti benedica. Cammina con lei, e fai la stessa cosa; il Signore sia con entrambe. Amen. Ecco.

Diciamo: "Lode al Signore". Entrambe; lei è salvata. Abbi fede in Dio.

⁵⁰ Vieni, signore. Stai avendo un problema tremendo con i tuoi nervi, vero? Vuoi accettare Cristo come tuo Guaritore ed essere guarito? Ti segue da molto tempo, vero, Papà? Dio ti sanerà, se lo crederai. È così?

Signore Gesù, benedici l'uomo che benedico nel Tuo Nome, nel Nome di Gesù Cristo. Amen.

Dio ti benedica, fratello. Vai gioendo. Disponi la tua mente su ciò, e credi ora. Credi con tutto il tuo cuore, Dio lo farà avvenire.

State credendo?

⁵¹ Vieni, signora. Oh, che bello. Non è dolce? Vuoi superare quel diabete? Vuoi accettare Gesù ora come tuo Guaritore? Alza la mano, di': "Ti accetto, Signore Gesù, come mio Guaritore, per questo diabete". Dio ti benedica. Vai, ora, e come hai creduto, così ti sia fatto.

Vieni, signora. Vuoi superare quel problema al cuore? Bene, prosegui pure, e credilo ora, e lo supererai, e starai bene.

Avete fede? Credete. Tutto è possibile per coloro che credono. Bene. Venite credendo.

52 Vuoi superare il problema ai reni? Essere guarito? Accetti la tua guarigione ora? Bene. Vai per la tua strada, rallegrandoti. Dio ti benedica, ti faccia guarire.

53 Vieni, ragazzino. Che bel ragazzino. Ami il Signore Gesù, figliolo? Vai alla scuola domenicale? Voglio chiederti una cosa, figliolo. E se—se stasera, tu stando qui sul palco, e se tu... se Gesù fosse qui in piedi, con indosso il mio abito? Ora, in quanto al guarirti, Egli l'ha già fatto, quando morì al Calvario, vedi. Ma Egli saprebbe cosa non va in te, vero? Ed Egli ti direbbe qual è il tuo problema, e poserebbe le Sue preziose mani, senza peccato, ferite dai chiodi su di te, e tu guariresti. Non è vero? Ma ora, tu credi?

54 Le mie mani sono indegne di rappresentare le Sue, ma chi sarebbe degno? Ecco tutto. È così. Ma ora, se Egli è in questa forma dello Spirito Santo, qui stasera, operando attraverso la chiesa in un canale dello Spirito, allora Egli... tu credi che Egli mi abbia mandato a prendere il Suo posto, per pregare per i malati? Lo credi?

55 Tu soffri allo stomaco, vero, caro? È un problema allo stomaco. Sei nervoso. Anche tua madre è nervosa; siete entrambi nervosi. È venuto: l'hai ereditato, caro. Ma vieni qui, sarai guarito.

Signore Dio, abbi pietà di questo piccolo bambino dal cuore tenero che sta qui, le lacrime scendono nei suoi occhi, fede infantile.

Satana, lascia il bambino. Io ti scongiuro di uscire da lui, nel Nome del Signore Gesù Cristo, per le Sue lividure questo bambino è guarito. Ora lascialo.

56 Io ti benedico, fratellino mio, nel Nome di Gesù Cristo, il Figlio di Dio, che ora tu vada, e sii guarito. Dillo ai bambini a scuola, quando potranno vederti mangiare e gioire di nuovo, digli cosa Gesù ha fatto per te. Il Signore ti benedica. Amen.

Diciamo: “Grazie a Dio”.

57 Bene. Vieni, signora. Vuoi superare quel problema femminile? È quasi ad un... beh è un ascesso, ma potrebbe diventare cancro. Ma se ora vuoi accettare Cristo come tuo Guaritore, Egli ti guarirà proprio qui. Lo credi?

58 Signore Gesù, prego che ora la fede della donna non venga meno, perché Ti ha accettato. Tu una sera pregasti per Pietro, dicesti: “Pietro, Satana ha voluto vagliarti: ma ho pregato, che la tua fede non venga meno”. Non la sua morale, la sua morale è venuta meno; ma la sua fede non è venuta meno. Ora, Signore, prego che la sua fede non venga meno attraverso questa prova di fede, e possa essere guarita, lo chiedo nel Nome di Gesù. Amen.

Ora vai, rallegrati madre, come se non l'avessi mai avuto, e vai avanti.

E grazie a Dio, che ci dà la vittoria.

Diciamo: “Lode a Dio”. Che meraviglia.

⁵⁹ [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . ? . . . signorina. Sì. È proprio lì presente. C'è un caso di artrite, da qualche parte, seduto proprio là. Ho visto una persona giovane con l'artrite che era in . . . Eccola, proprio qui. Va bene, signora. Alzati. Le tue preghiere sono state esaudite. Dio ti ha guarita. Amen. Era proprio in linea con quella giovane signora. Potevo vederlo aprirsi là, e si allontanava da me, e mi chiedevo cosa fosse. Va bene. Ora sei guarita. Puoi andare a casa e stare bene. Dio ti benedica.

Diciamo: “Sia grazie a Dio”.

⁶⁰ Questo è il tuo ultimo paziente? Bene. Vieni, signora. Credi che il Signore Gesù ti farà guarire? Credi che se solo chiedessi a Dio, e ti imponessi le mani, Lui . . . guariresti?

⁶¹ Signore Gesù, aiutala stasera. Possa essere guarita. Possa lo Spirito di Dio venire a lei, e guarirla e benedirla e mandarla a casa una persona sana, lo chiedo nel Nome di Gesù Cristo. Amen.

Dio ti benedica, sorella. Vai gioendo e felice ora, e benedecendo Dio.

⁶² Sto diventando così debole che riesco a malapena a stare in piedi. Potreste non capire. Sembra che, guardando il pubblico, tutto diventi lattiginoso su tutto il pubblico, ovunque. Non riesco quasi più a vedere il retro. Vi rendete conto che questo mi prosciuga proprio la vita.

⁶³ Giovanotto, so qual è il tuo problema. Non posso guarirti, ma so cosa non va. È epilessia. Ma Dio è l'Unico che possa guarirti. Accetti la tua guarigione ora? È questa la verità? È epilessia? Va bene. Alzati in piedi e di': “Accetto la mia guarigione”. È un diavolo. Proprio così. Dio ti benedica, giovanotto. Vai, e sii guarito. Dio ti benedica. Bene.

⁶⁴ Vieni, signore. Credi con tutto il cuore? Se sono il profeta di Dio, non potresti nascondermi la tua vita. Se l'unzione di Dio è su di me, allora è vero. Se cercassi di stare là in qualsiasi altro modo, potrebbe accaderti qualcosa. Sai che è vero, proprio in questo momento.

⁶⁵ [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . essere guarito? Va bene, alzati e ricevi la tua guarigione. Pensavo avesse lasciato quel ragazzo, e fosse andato verso di te. Non potevo dirlo, era di nuovo sopra il ragazzo, ma è sopra di te. Va bene. Dio ti benedica, ora. Vai, e sii guarito.

⁶⁶ Signore, credi che io sia Suo servitore? Hai un—un ernia. È così? Credi che Dio ti sanerà? Ora, è la tua fede che ti guarisce. Io sono solo . . . Io . . . Questo è solo un dono Divino, per indicarti il Calvario. È così? Senti, vedo davanti a me materializzarsi qualcosa al tuo fianco. È una—è una donna. È tua moglie. Anche

lei è malata: pressione sanguigna, pressione alta. È così? Vai a casa, entrambi starete bene, lo credo.

Nel Nome del Signore Gesù Cristo, che sia così.

67 Credete? Credete che Egli sia qui? Allora, ascoltami. Ascoltatemi un attimo: Se Dio sta dimostrando che vi sto dicendo la verità, non dubitate più. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]...?...

68 È—è un... qualche... Proprio là dentro, c'è una ghiandola tiroidea. Si trova proprio lì. È proprio lì. Sì, lo è. Lo vedo. Proprio così. Alzati. So che l'Angelo di Dio era lì sopra quella donna, qualche minuto fa. Bene. Ora puoi andare a casa, e stare bene.

69 Gli altri, volete credere in questo momento? Grazia sovrana. Egli è tornato da lei la seconda volta, così che potesse essere guarita. Dio è qui per guarire ognuno di voi, se lo crederete. Lo accettate? Allora alzatevi in piedi. Se c'è uno storpio da qualche parte nell'edificio, butti via le sue stampelle. Se c'è un cieco, tiri via le scaglie. Se c'è uno zoppo, scuota i suoi piedi. Date lode a Dio. Nel Nome di Gesù Cristo, siate guariti. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]...?...

70 E Dio ora l'ha fatto per la Sua gloria. Diciamo: "Lode al Signore", ovunque. [Punto vuoto sul nastro—Ed.]...?... Abbiamo ciò che...?... [Punto vuoto sul nastro.]...?... ogni persona nell'edificio. Lo credete?

71 Ora, io voglio qualcuno, ora, che creda con tutto il cuore, tutta la sua anima, tutta la sua mente, che dica: "Signore Gesù, io ora credo che Tu mi hai guarito". Voglio sapere se lo credete. Perché, amici, lo Spirito Santo è qui; può fare qualsiasi cosa, e tutte le cose, e... .

Volevo finire qui la mia fila di preghiera, se vi alzerete, solo un minuto. Ho chiamato qui queste persone, e io—io voglio vederle guarite.

72 Io voglio vedere... Qualcuno è stato guarito qui in questa sezione, poco fa, un—un bambino o qualcosa. Io—io potevo vederLa volteggiare intorno. Ho pensato che forse qualcuno potrebbe essere in grado di vedere l'Angelo del Signore nella Sua forma, così. Oh, quanto meraviglioso, come Dio l'ha fatto in quel modo e solo guardare il... solo per farvelo sapere.

73 Vi dirò, alcune persone pensano sia telepatia mentale. Dio l'ha fatto per uno scopo. Vedete, non è telepatia mentale. Come potrei vedere le persone là fuori? Vedete? Questo ve lo dimostra. È il potere di Dio.

74 Dov'era la bambina che è stata guarita? Proprio qui dentro. C'è una bambina. Continuavo a vederLa, è venuta due volte, ed è tornata di nuovo. Oh, quella è la bambina. Qual era il suo problema? [Qualcuno dice: "Itterizia gialla".—Ed.] Itterizia gialla. Bene, bene, questo è, certo è molto grave. Bene. Ha...?

Egli l'ha dichiarata di—di essere, starà bene? Bene. Non temere allora, abbi fede.

⁷⁵ Ora, alziamoci con fede, solo un minuto. Lasciate che questa signora venga qui, solo un secondo. Ora, alzatevi con fede, tenete duro con me, solo un minuto. Signora, credi che io sia Suo servitore? Bene. Pubblico, ora nella luce o fuori dalla luce, o dovunque siate, Dio è ancora Dio.

⁷⁶ Signora, vuoi superare il problema asmatico? Lo vuoi? Allora accetta Cristo come tuo Guaritore, prosegui su questa strada, gioendo, e Dio ti benedirà. Lo credi?

⁷⁷ Padre Celeste, prego che Tu benedica questa anziana madre, e che possa uscire da qui rallegrandosi e felice, e sia resa completamente sana, nel Nome di Gesù Cristo, lo chiedo. Amen.

⁷⁸ Dio ti benedica ora. Non . . . Sì, signore. È una signorina lì con una gonna rossa. Non ha avuto anche lei un tipo di effetto, signora, da un'operazione o qualcosa del genere? Non è così? È per questo che aspettavo, per vedere qual era il tuo problema. Tu, una connessione con quel bambino lì. È così? Va bene. È proprio così. Lo immaginavo. Ti ho visto stare . . . Non riesci quasi a superarlo. È giusto? Ma ora Dio ti permetterà di superarlo, ora. Dio ti benedica. Ora vai, e sii guarita. E il Signore ti benedirà, e ti sanerà. Ora, non avere dubbi, credi soltanto, uh-huh, e Dio lo concederà.

⁷⁹ Ora, siamo tutti un po' sparpagliati e fatti a pezzi e tutto il resto, ma le benedizioni del Signore sono su di noi. Ora, quanti qui, che erano malati qualche momento fa, credono che Dio vi ha guariti proprio ora? Alzate la mano. Dite: "Credo che Dio mi abbia guarito proprio ora". Guardate qui. Guardate in tutto l'edificio.

⁸⁰ Quante persone sentono che davvero non avrebbero potuto alzare la mano poco fa, e ora alzano la mano? C'è qui una persona che aveva un braccio irrigidito, che non potevi alzare la mano, e ora puoi farlo? C'è una signora lassù, che agita la mano lassù, in alto. Guardate là, entrambe le mani proprio in aria, che non poteva alzare in alto le mani, ed eccole alzate.

E se siete sdraiati su un lettino, una barella, qualunque cosa sia, alzatevi e proseguite. Dio vi ha resi sani. Non potete crederlo?

⁸¹ Oh, Egli è meraviglioso e sorprendente, è buono verso di noi. Potremmo solo . . . solo accettarlo come . . . C'è qualcuno qui che vorrebbe . . . non poteva vedere, che ora può alzare lo sguardo. Se siete stati ciechi, potete sentire la mia voce, e siete stati ciechi, guardate su verso le luci. Guardate dove potete, e vedrete se, Dio non ha proprio toccato i vostri occhi. Se l'ha fatto, alzate le mani come testimonianza. Ce n'è uno nell'edificio? Da qualche parte? Ora guardate in alto con fede. Guardate, dite: "Signore, io credo proprio ora".

⁸² Proprio qui c'è una signora se- . . . Suo marito la sta portando in giro da qualche giorno. Lui stesso è stato guarito, e ora la signora è guarita, era qui in piedi, non poteva vedere. Diciamo: "Lode al Signore". Beh, certo. Quanti nel vostro fisico con- . . . Le è arrivato allora. L'avete vista alzare entrambe le mani?

Beh, è proprio qui per guarire ognuno di voi, sanare ognuno di voi. Oh, come siamo grati al Signore. Ebbene, my.

Un problema cardiaco, signora, ti ha lasciato, seduta là dietro ora. Vai a casa rallegrandoti, ringraziando Dio, perché Egli ti ha sanata.

Diciamo: "Sia grazie a Dio".

⁸³ Oh, quanto è glorioso il nostro Signore Gesù. Ebbene, Egli si trova proprio qui, guarendo le persone proprio in tutto il pubblico. Mi trovo qui, guardandolo accadere, annunciandolo, mentre procede. Ora, Egli ha sanato tutti in questo edificio, proprio ora. Lo credete? Bene. Ora, mettiamo le mani l'uno sull'altro e portiamo una mano sul vostro. . . qualcuno vicino a voi, e diciamo: "Ora, Signore, Ti rendiamo grazie".

⁸⁴ Quanti qui. . . ci fosse un peccatore qui, che vorrebbe dire: "Fratello Branham, io voglio accettare Gesù, in questa preghiera, come mio Salvatore"? Vediamo le tue mani che si alzano, del peccatore. Dio ti benedica, signore. Dio ti benedica. Dio ti benedica. Dio ti benedica. Quanti altri vorrebbero. . . ? Dio ti benedica, signora. Dio ti benedica, signora. Bene. Chi altro vuole accettare Cristo come personale Salvatore, proprio ora in questa riunione, proprio. . . ? Dio vi benedica. Ce ne sono già una dozzina. Sul retro, Dio vi benedica. Qualcun altro ora, dietro. . . Dio vi benedica. Dio vi benedica. E tu, tu, là dietro, vedo la vostra mano, in piedi alla porta, là dietro sul fondo. Chi vuole accettare Cristo come personale Salvatore proprio ora? Alzate. . . Dio benedica te, te. Ce ne sono circa quindici ora. Bene. Qualcun altro. Tu, tu. Diciotto. Bene. Qualcun altro dice: "Voglio accettare Cristo come personale Salvatore". Ci sono diciotto conversioni proprio qui in piedi, ora.

Quanto meraviglioso! Dio guarisce, Dio salva.

Ora, quanti qui vorrebbero ricevere lo Spirito Santo? Alzate la mano. Quanto meraviglioso!

⁸⁵ Sento che proprio in questo momento, mentre Dio ha fatto qualcosa per noi qui stasera, così, non so perché Egli l'ha fatto, ma Egli l'ha fatto. Io credo che Dio, proprio ora, vuole che facciamo una chiamata all'altare, una chiamata all'altare all'antica, e che la gente venga quaggiù, e sia salvata, qui, proprio ora nella riunione, e sia riempita dello Spirito Santo. Lo credete?

⁸⁶ Ora, voglio che voi, ora, mentre siete in piedi, voglio che il pianista ci dia un accordo, solo un momento. E voglio che tutti quelli che vogliono essere Cristiani, mentre passano vengano

qui a stringermi la mano, andremo nella tenda, e avremo un'effusione dello Spirito Santo all'antica, fra pochi minuti, credo, come non avete mai visto prima. Benissimo.

⁸⁷ Tutti voi che volete diventare Cristiani, e ora volete un beneficio nella mia preghiera, mentre andate nella tenda (Che gli uscieri stiano qui per aiutarli verso la tenda, così, in seguito, noi potremo andarci.), passate proprio da qui, se volete, o, proprio in questa direzione, andando verso la tenda. Mentre cantiamo, *Quasi Persuaso*, se vuoi, sorella. Bene.

“Quasi persuaso . . .” (Dio ti benedica, fratello.

Proprio verso la tenda ora.) ora a credere;

⁸⁸ Bene. Proprio così. Vieni subito giù. Dio ti benedica, sorella. Dio ti benedica, fratello. Ora proprio verso la tenda. Dio ti benedica, fratello. Subito.

Oh, “Quasi . . .”

⁸⁹ Dio ti benedica, ragazzino. Vai proprio da questa parte verso la tenda. Dio ti benedica, fratello mio. Proprio verso la tenda . . .? . . . [Punto vuoto sul nastro—Ed.] Dio ti benedica, giovanotto, ti dia lo Spirito Santo. Dio ti benedica, Papà; ti salvi ora. Dio ti benedica, sorella. Dio ti benedica, fratello. Dio ti benedica, sorella. My, guardate soltanto, che vengono, amici. Perché il diavolo è sconfitto. Dio ti benedica, fratello. Proprio da questa parte per l'inco- . . . Dio ti benedica, sorella. [Punto vuoto sul nastro] . . .? . . . piano ora, se volete, ora.

“Quasi persuaso” ora a credere;

“Quasi persuaso . . .”

⁹⁰ [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . .? . . . Ciò che lo Spirito Santo aveva fatto. Guardate cos'ha guidato laggiù, centinaia; e la gente si trova là, cercando la salvezza per la propria anima, e—e anche per il battesimo dello Spirito Santo.

⁹¹ Anche questa signora qui cercherà lo Spirito Santo? Il Signore ti benedica, sorella, e te lo dia. Va bene, signore, prosegui pure, il Signore sia con te. Va bene.

⁹² C'è un altro peccatore che vorrebbe intraprendere la via che è qui stasera, e non sa ancora, non sa se i suoi peccati sono sotto il Sangue? Vorreste farvi avanti ora? Volete alzare le mani e dire: “Fratello Branham, sono io. Ora vado nella tenda, qui dietro, per le istruzioni, e per pregare, e per essere salvato stasera da una vita di peccato”? Volete—alzerete la mano, direte: “Io voglio accettare Cristo come mio Salvatore”? [Punto vuoto sul nastro—Ed.]

⁹³ L'Angelo di Dio che è sulla . . . quella fotografia lì, stasera, è lo Stesso Che mi sta dirigendo a fare questa chiamata all'altare. È lo Stesso che ha permesso che le luci si spengano. È lo Stesso Che l'ha fatto per uno scopo, ha fatto esattamente quello che sta facendo ora, per la gloria di Dio. E ora, se credete che io sia

Suo servitore, ricordate, ora sono guidato dallo Spirito Santo a fare questa chiamata affinché peccatori raggiungano l'altare e siano salvati.

⁹⁴ E per quelli che cercano lo Spirito Santo, credo che se andrete là e sarete sinceri nel vostro cuore, che ogni uomo e donna che andrà là dentro con un cuore sincero, uscirà con il battesimo dello Spirito Santo. Che momento, che serata. Dio ti benedica, signore, continua proprio ad avanzare, proprio verso la tenda. Dio ti benedica, e Dio ti benedica, mentre venite. Questo va benissimo; e anche i giovani. È meraviglioso. Purché veniate amici, Invocherò Dio affinché vi—vi benedica e vi porti. [Punto vuoto sul nastro—Ed.] . . . ? . . . tutti col battesimo.

⁹⁵ Vedo che alcune mani non sono alzate. Mi chiedo perché non ri- . . . lo cercate stasera? Domani potrebbe essere troppo tardi. Pestilenze e altro stanno colpendo ovunque sulla terra; centinaia di persone vengono uccise da cicloni e tutto il resto; il tuo turno potrebbe essere il prossimo. Penserete a questo; ci sarà un tempo nell'Eternità in cui vi ricorderete questa sera. Se rifiutate Gesù Cristo stasera, è difficile dire cosa potrebbe sigillare per sempre il vostro destino.

⁹⁶ Se siete qui senza Cristo, se siete stati membri di qualche, “semplicemente unisciti alla chiesa . . .” Io credo nell'unirsi alla chiesa, ma non è questo, dovete nascere di nuovo. Se non sei nato, riempito dello Spirito Santo, fratello, tu, non so. Gesù disse: “Se alcuno non nasce di nuovo, non entrerà nel Regno”. È ciò che Egli disse. E vi ho detto la verità. Bene.

Allora il resto di voi può sedersi ai propri posti ora, se volete. Penso con riverenza, ora.



GESÙ CRISTO LO STESSO IERI, OGGI E IN ETERNO ITL53-0610
(Jesus Christ The Same Yesterday, Today, And Forever)

Questo Messaggio del Fratello William Marrion Branham, predicato originariamente in inglese mercoledì 10 giugno 1953 all'Anfiteatro Roberts Park di Connersville, Indiana, U.S.A., è stato tratto da una registrazione su nastro magnetico e stampato integralmente in inglese. Questa traduzione in italiano è stata stampata e distribuita dalla Voice Of God Recordings.

ITALIAN

©2022 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. BOX 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. BOX 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

Avviso di copyright

Tutti i diritti riservati. Questo libro può essere stampato con una stampante di casa per uso personale o per essere distribuito, gratuitamente, come strumento di divulgazione del Vangelo di Gesù Cristo. Questo libro non può essere venduto, riprodotto su larga scala, pubblicato su un sito web, conservato in un sistema di recupero dati, tradotto in altre lingue, o usato per richiedere fondi senza l'espresso consenso scritto della Voice Of God Recordings®.

Per maggiori informazioni o per altro materiale disponibile, per favore contattare:

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org